

FELLA

Turbo-Scheibenmäher

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒷ Spare Parts List

SM 210

ab Masch.-Nr. 1050

SM 270

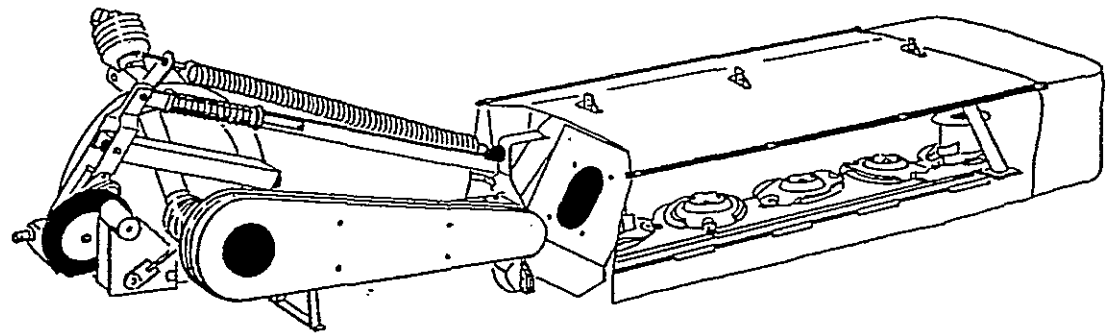
ab Masch.-Nr. 4446

SM 320

ab Masch.-Nr. 2564

SM 350

ab Masch.-Nr. 0278



D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Types und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina FELLA ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (vedi "condizioni di vendita" nel listino prezzi ricambi FELLA in vigore).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia (unica eccezione: difetti di materiale o difetti causati direttamente da danni di ricambi, per le quali viene fatta la richiesta di garanzia). Prego controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

Ogni listino ricambi macchine FELLA contiene nelle ultime pagine il solo elenco dei codici ricambi in ordine numerico. Alla destra di tutti questi codici ricambi si trova il collocamento esatto di ogni singolo ricambio all'interno del listino ricambi che consultate: la tavola e la posizione.

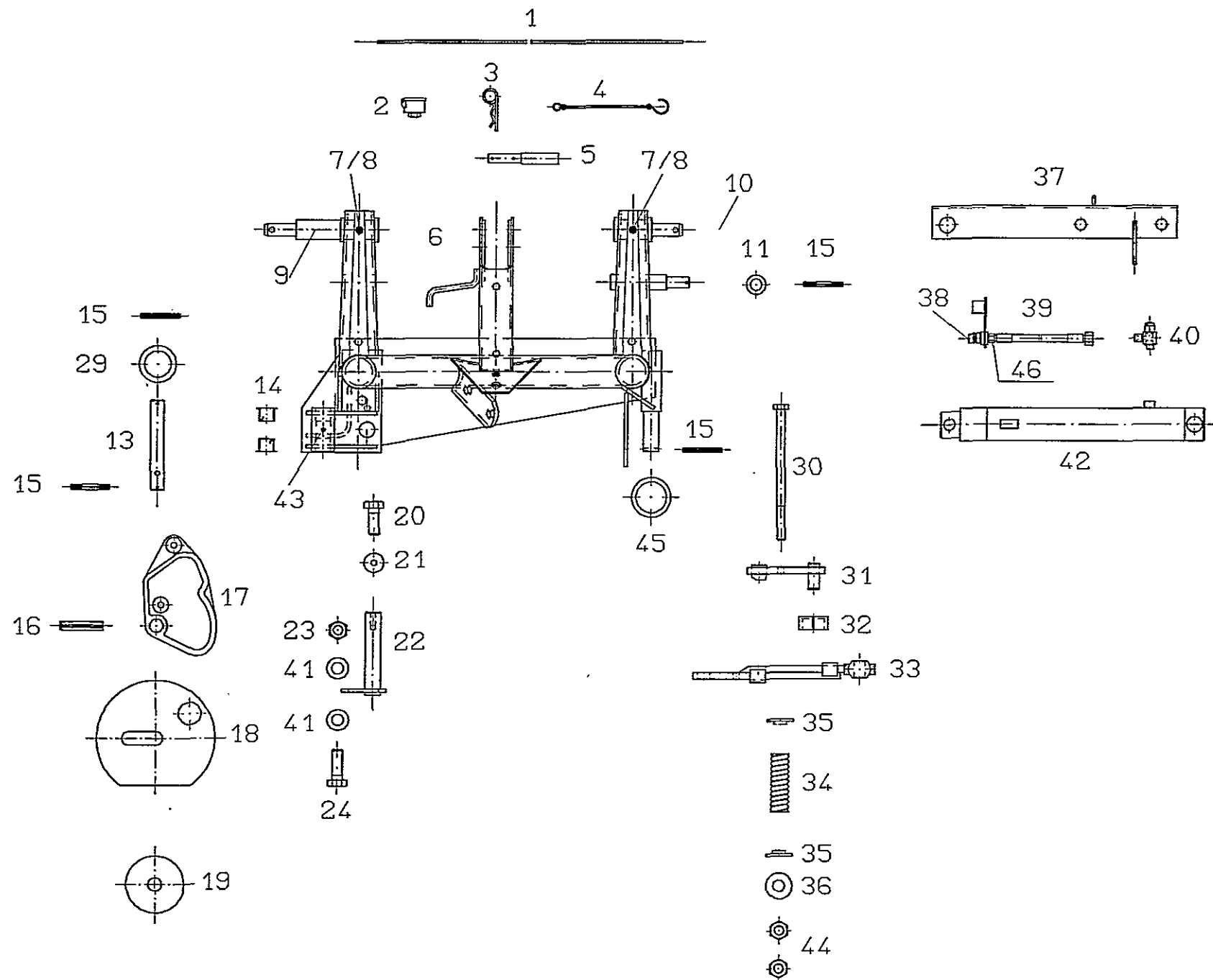
E LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

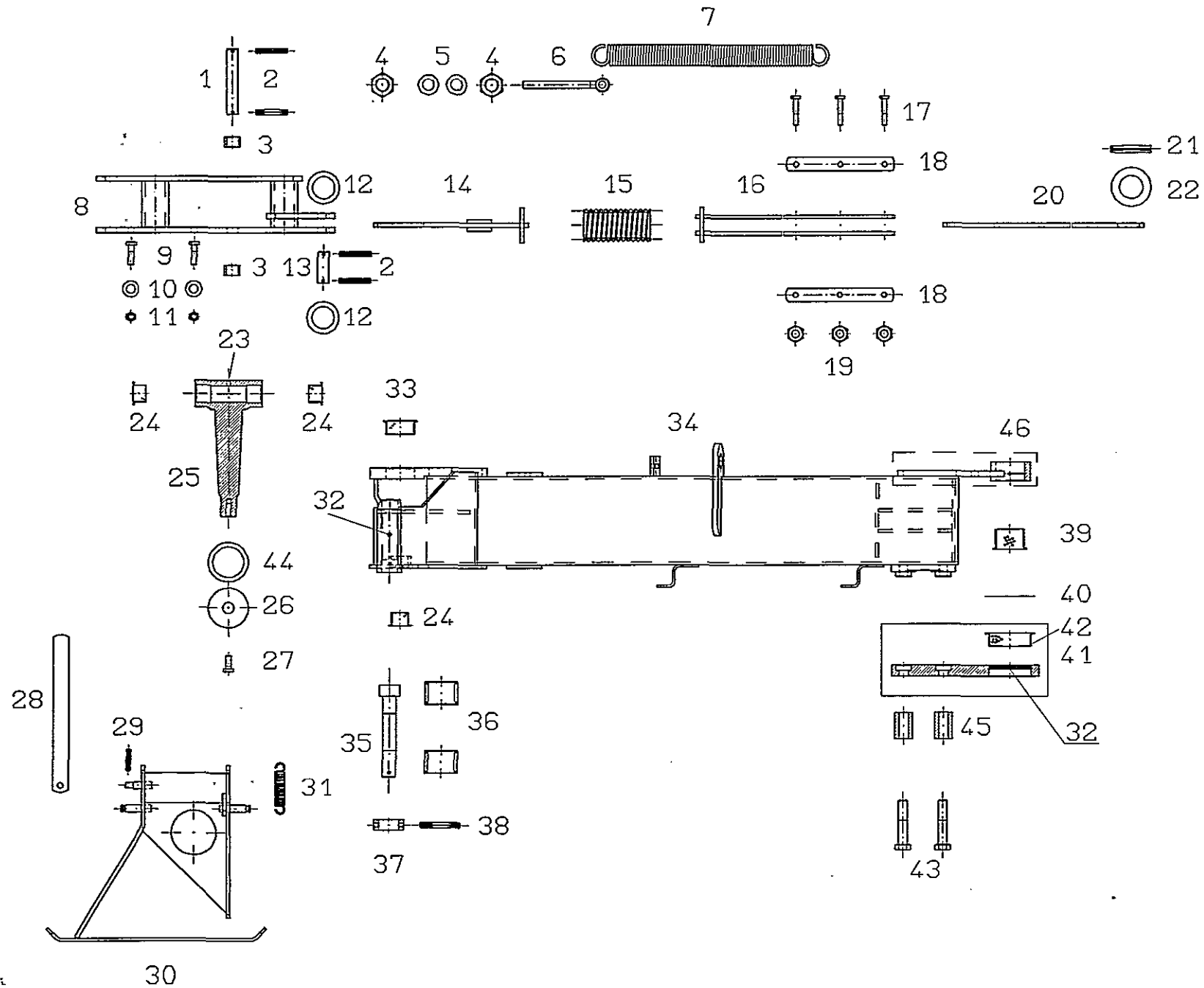
Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a cambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

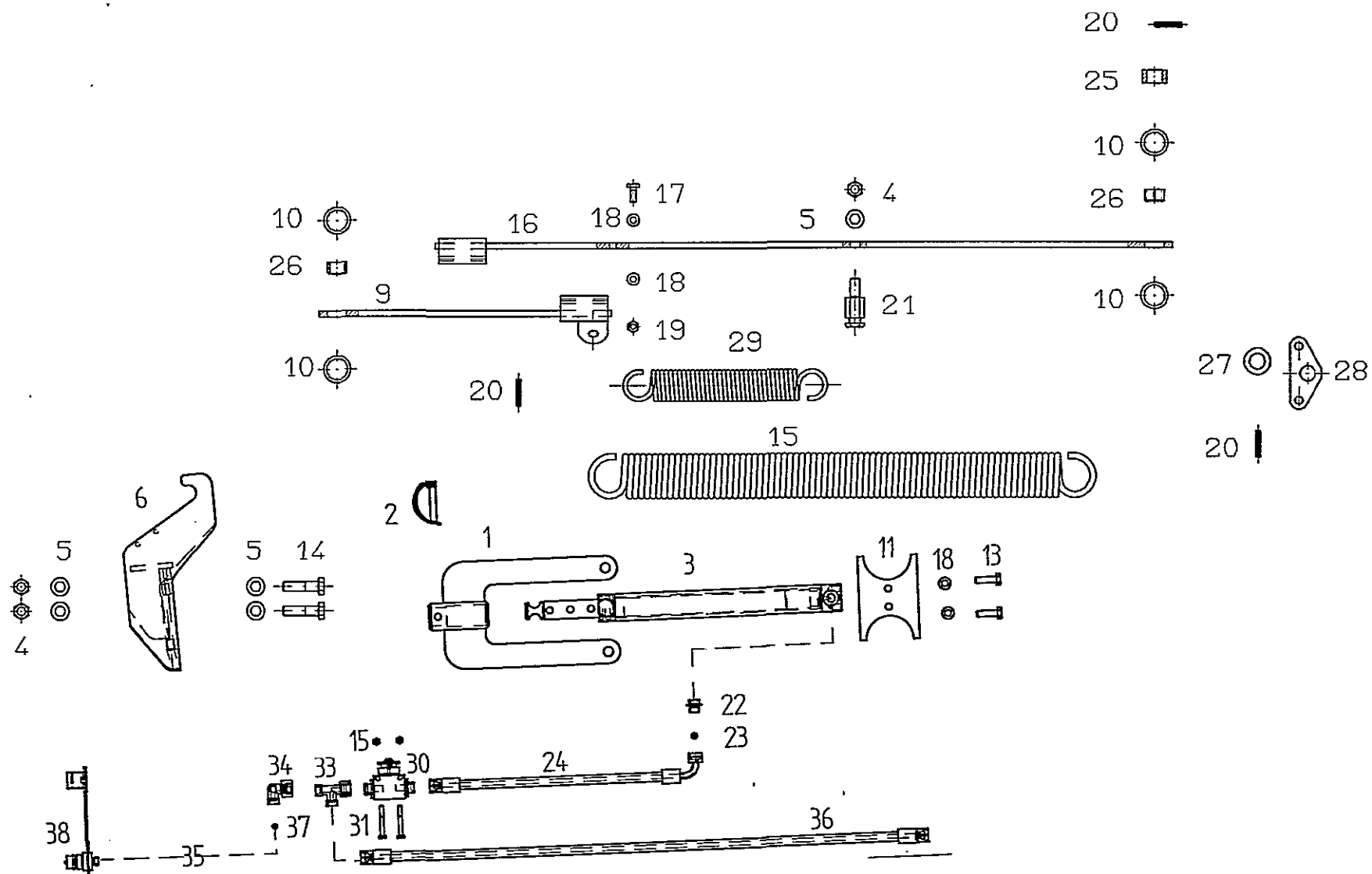


Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipment special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....	3-point headrack, impact guard.....	Attelage trois points, disp. de relevage	
1	122 923	x	x	x	Seil 8x5000 mm, schwarz.....	Rope, black.....	Câble, noir	
2	127 138	o	o	o	SVK-Stecker Halter NW 10.....	Support.....	Support	
3	115 916	x	x	x	Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Connecteur à ressort	
4	111 895	x	x	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt	
5	122 613	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage, supérieur	
6	133 713	o	o	o	Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points	
7	107 456	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
8	106 869	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
9	123 075	o	o	o	Dreipunktzapfen, kurz, Kat. II.....	3-point plug, short.....	Tenon 3-point, court	
10	123 074	o	o	o	Dreipunktzapfen, lang, Kat. II.....	3-point plug, long.....	Tenon 3-point, long	
11	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
13	123 711	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin	
14	122 913	o	o	o	Bundbuchse 30 W 34.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
15	107 453	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
16	107 475	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
17	132 094	o	o	o	Kurvenscheibe.....	Cam plate.....	Disque à came	
18	123 363	o	o	o	Schutz.....	Guard.....	Protection	
19	123 356	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
20	126 308	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-MV8 Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
21	122 886	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
22	130 494	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu	
23	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
24	116 629	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
29	124 797	o	o	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
30	126 911	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x200-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
31	130 036	o	o	o	Einrastlasche.....	Locking tongue.....	Eclisse de verrouillage	
32	127 533	o	o	o	Aufspannbuchse AG 33/25x15 DIN 1499.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation	
33	130 038	o	o	o	Auflaufsicherung.....	Impact guard.....	Dispositif de relevage	
34	121 592	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Resort de pression	
35	123 715	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
36	122 712	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
37	131 329	o	o		Klappe.....	Flap.....	Volet	
37	133 222			o	Klappe.....	Flap.....	Volet	
38	126 859	o	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L A2K.....	Plug.....	Fiche	
39	128 178	x	x	x	Hydraulikschlauch 2500mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
40	123 760	o	o	o	Drosselventil m. Verschr.....	Throttle valve with threaded joint.....	Soupape d'étranglement et raccord à vis	
41	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
42	131 058	o	o		Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression	
42	133 436	o	o		Dichtsatz für 131 058.....	Set of seals for 131 058.....	Jeu de joints pour 131 058	
42	133 225			o	Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression	
42	133 226			o	Dichtsatz für 133 025.....	Set of seals for 133 025.....	Jeu de joints pour 133 025	
43	108 292	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique	
44	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
45	126 242	o	o	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 2.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
46	131 622	o	o	o	Drosselscheibe.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement	



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Zwischenträger.....	Intermediate member	Poutre intermédiaire	
1	123 147	o	o	o	o Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
2	107 451	o	o	o	o Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
3	130 831	o	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
3	133 224			o	o Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
4	116 688	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
5	115 979	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
6	123 372	o	o	o	Augenschraube.....	Screw.....	Vis	
7	130 878	o			Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
7	123 769		o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
8	131 572	o	o	o	o Hebel.....	Handle.....	Levier	
9	118 203	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
10	105 186	o	o	o	o Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
11	127 564	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
12	127 570	o	o	o	o Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	123 710	o	o	o	o Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
14	131 107	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
15	123 349	o	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression	
16	131 106	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
17	116 521	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 10x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
18	130 496	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	
19	108 441	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal	
20	130 497	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise	
21	126 880	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
22	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
23	116 746	o	o	o	o Kegelschmiernippel BS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique	
24	123 132	o	o	o	o Bundbuchse 35 W 39.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
25	131 388	o	o	o	o Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière	
26	122 886	o	o	o	o Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
27	126 308	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
28	131 336	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	
29	107 435	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
30	132 331	o	o	o	o Fuß.....	Foot.....	Pied	
31	123 051	x	x	x	o Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension	
32	108 292	o	o	o	o Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique	
33	123 272	o	o	o	o Bundbuchse 60 W 65.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
34	132 642	o	o	o	o Zwischenträger.....	Intermediate member.....	Poutre intermédiaire	
35	123 354	o	o	o	o Rolle.....	Roller.....	Poulie	
36	127 368	o	o	o	o Nadelhülse HK 3026 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	
37	123 355	o	o	o	o Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage	
38	107 453	o	o	o	o Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
39	131 074	o	o	o	o Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
40	127 469	o	o	o	o Paßscheibe 90x110x1 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
41	133 107	o	o	o	o Lasche mit Bundbuchse.....	Tongue with flange sleeve.....	Eclisse avec douille à collet	
42	131 683	o	o	o	o Bundbuchse 90 W 95.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
43	127 314	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M 20x100-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
44	126 375	o	o	o	o Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
44	120 595	o	o	o	o Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
45	131 686	o	o	o	o Buchse.....	Bushing.....	Douille	
46	426 586	o	o	o	o Lasche.....	Tongue.....	Eclisse	

E 4

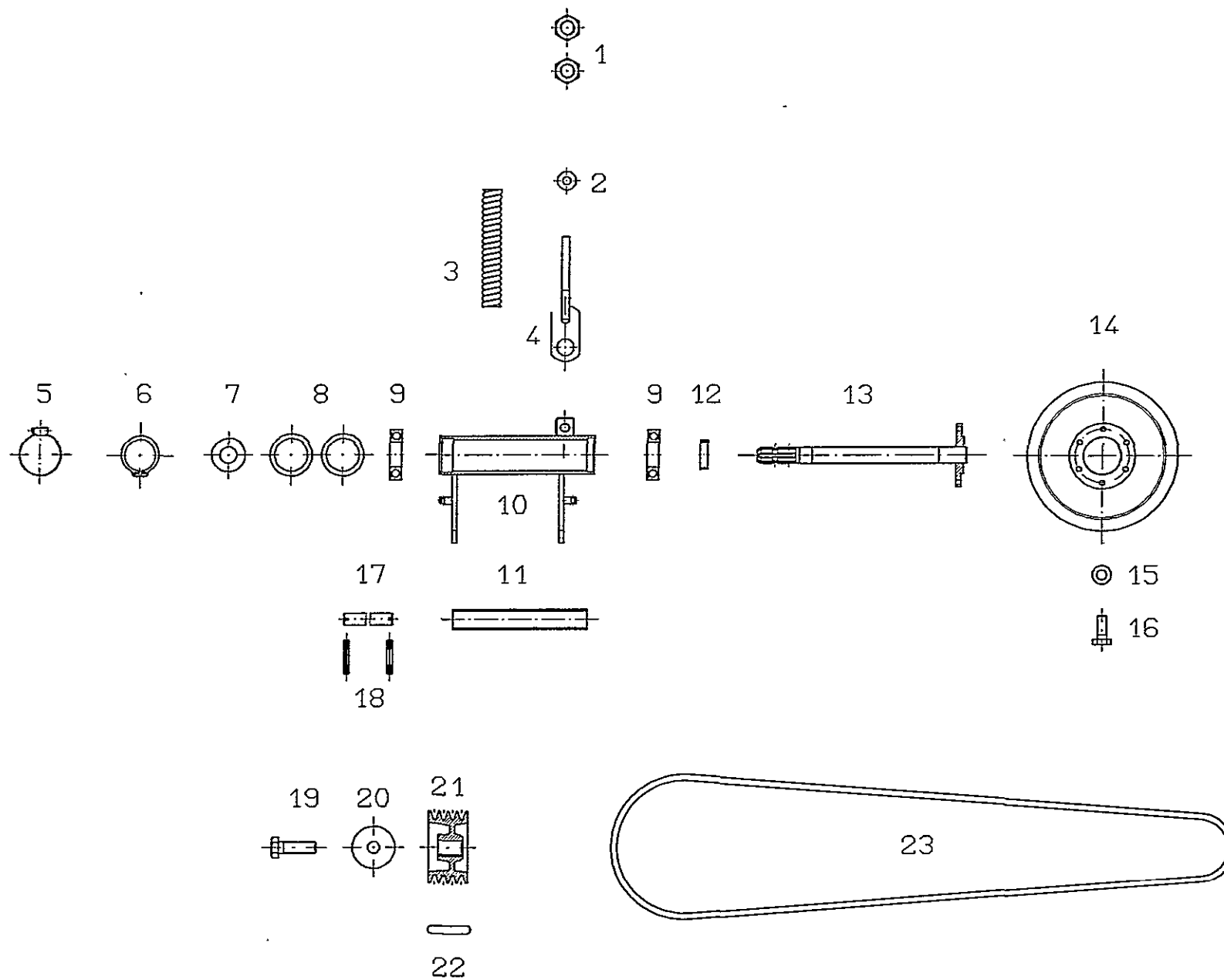


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos.	Nr.	SM 210	x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270	x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320	x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350			
		Bezeichnung des Teiles		Description of the part	Désignation de la pièce
		Anbauteile.....		Mounting parts.....	Pièces de montage
1	132 375	o	Einhängelasche.....	Attachment bracket.....	Éclisse d'accrochage
2	118 603	o	Rohrklappstecker.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
3	132 371	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
4	116 699	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	115 979	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	132 380	o	Federbock.....	Spring bracket.....	Support de ressort
9	131 525	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
10	126 242	o	Stützscheibe 35x45x2.5 DIN988.....	Supporting Plate.....	Rondelle de support
11	132 381	o	Führungsplatte.....	Plate.....	Plaque
13	116 623	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	107 631	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	123 769	x	Zugfeder 10 X 65 X 838.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
16	131 524	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
17	116 622	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	115 973	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	108 441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	126 880	o	Spannstift ISO 8752- 8X 45-A-ST.....	Tensioning Pin.....	Goupille de serrage
21	131 526	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
22	126 129	o	Gerade Einschraubverschraubung GE10-PSM.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis droit
23	151 070	o	Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
24	162 548	x	Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 450P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
25	131 571	o	Buchse.....	Bushing.....	Douille
26	128 024	o	Einspannbuchse EG25/32x20 DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
27	115 989	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
28	131 265	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
29	122 984	x	Zugfeder 7,5 X 45 X 333.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
30	132 454	o	Absperrhahn 90° HBKH-10S.....	Stop valve.....	Robine d'arrêt
31	127 289	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	106 903	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
33	127 980	o	Einstellbare L-Verschraubung EL10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable
34	127 902	o	Einstellbare W-Verschraubung EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en W réglable
35	128 178	o	Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PN 2500P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
36	161 930	o	Hydraulikschlauch DIN20266 2SN6PP 950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
37	131 622	o	Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
38	126 859	o	SVK-Stecker NW 10/8-L A2K.....	Plug.....	Fiche

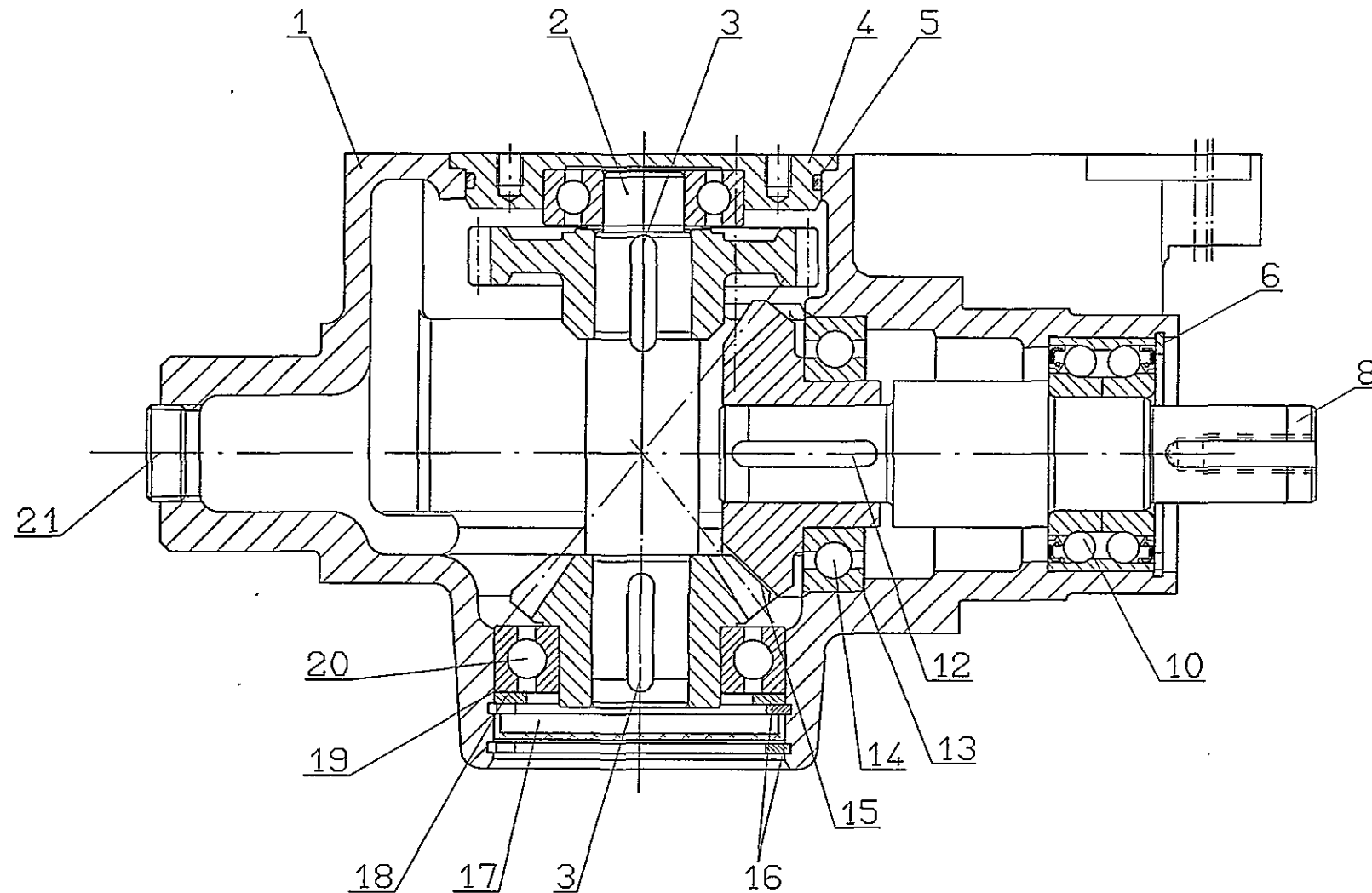


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

4

Pos.	Nr.	SM 210					x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320					x=Pièces d'usure	s=Equiptement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350							
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
						Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier	
1	116 688	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
2	124 517	o	o	o	o	Scheibe DIN 7349-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
3	131 044	x	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression	
4	132 054	o	o	o	o	Spannbolzen.....	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu	
5	118 555	o	o	o	o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air	
6	118 602	o	o	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
7	123 252	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
8	124 436	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
9	109 585	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207 2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
10	131 332	o	o	o	o	Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier	
11	140 070	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
12	140 067	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
13	130 500	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement	
14	123 034	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 320 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)	
14	130 972	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 198 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)	
15	115 973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A	Washer.....	Rondelle	
16	124 508	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
17	131 335	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	boulon	
18	107 451	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
19	126 383	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
20	122 886	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
21	123 033	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 155 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)	
21	130 971	o	o	o	o	Keilriemenscheibe 174 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)	
22	124 506	o	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 k+v.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage	
23	123 708	x	x	x	x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2932 (540 1/min.).....	Set of v-belts (540 1/min.).....	Jeu de courroies (540 1/min.)	
23	130 968	x	x	x	x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2760 (1000 1/min.).....	Set of v-belts (1000 1/min.).....	Jeu de courroies (1000 1/min.)	

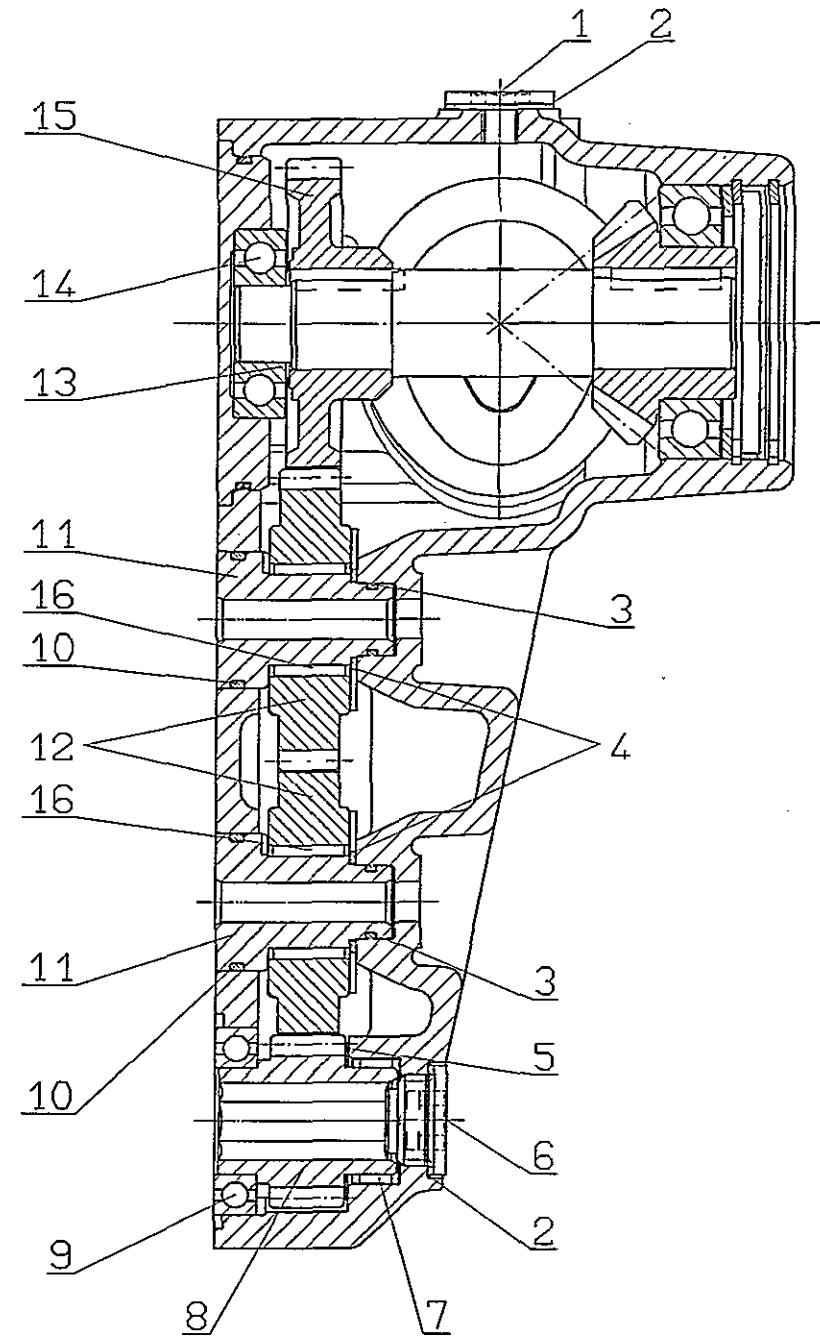


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

5

Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée	
1	132 439	o	o	o	Getriebe, kompl.....	Gearbox, complete.....	Engrenage, complet	
2	130 067	o	o	o	Getriebewelle, kurz.....	Gear shaft, short.....	Arbre d'entraînement, court	
3	124 502	o	o	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage	
4	130 884	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
5	127 800	o	o	o	Runddichtring DIN 3771 103x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
6	107 385	o	o	o	Sicherungsring 72X2,5 DIN 472	Snap ring.....	Circlip intérieur	
8	131 237	o	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement	
10	127 957	o	o	o	Schräggugellager Hub Unit 1.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes	
12	124 506	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage	
13	126 742	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
13	126 743	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
13	126 744	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
14	126 747	o	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
15	131 126	o	o	o	Kegelradsatz.....	Set evel wheel.....	Jeu de pignon	
16	108 653	o	o	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
17	127 531	o	o	o	Verschlußkappe VK 90x8 Stefa.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture	
18	126 458	o	o	o	Stützscheibe 70x90x3,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
19	126 753	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
19	126 754	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
19	126 755	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage	
20	117 370	o	o	o	Rillenkugellager 6210 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
21	128 125	o	o	o	Verschlußschraube DIN 906-M 30x1,5	Plug screw.....	Bouchon fileté	

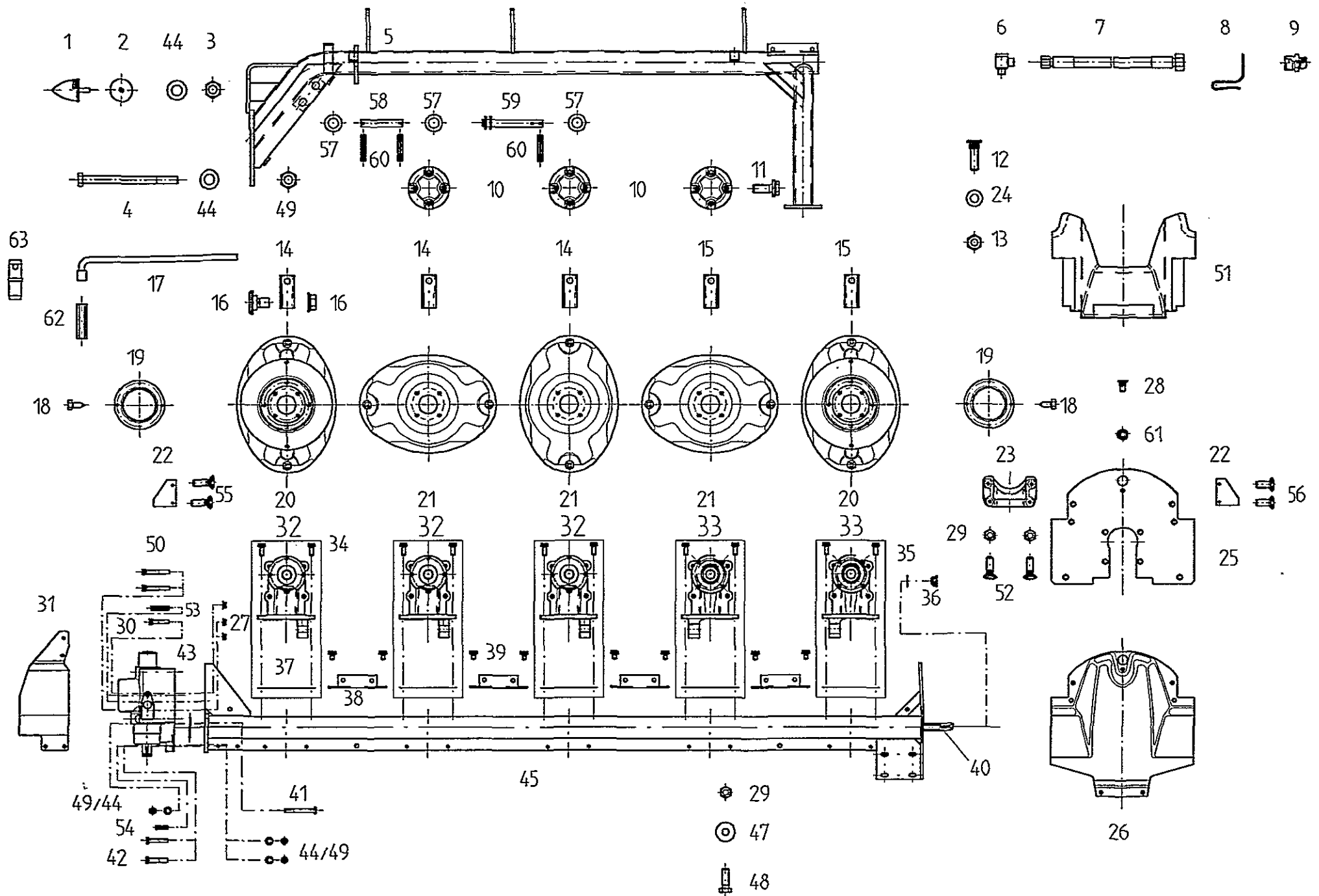


Ersatzteilliste

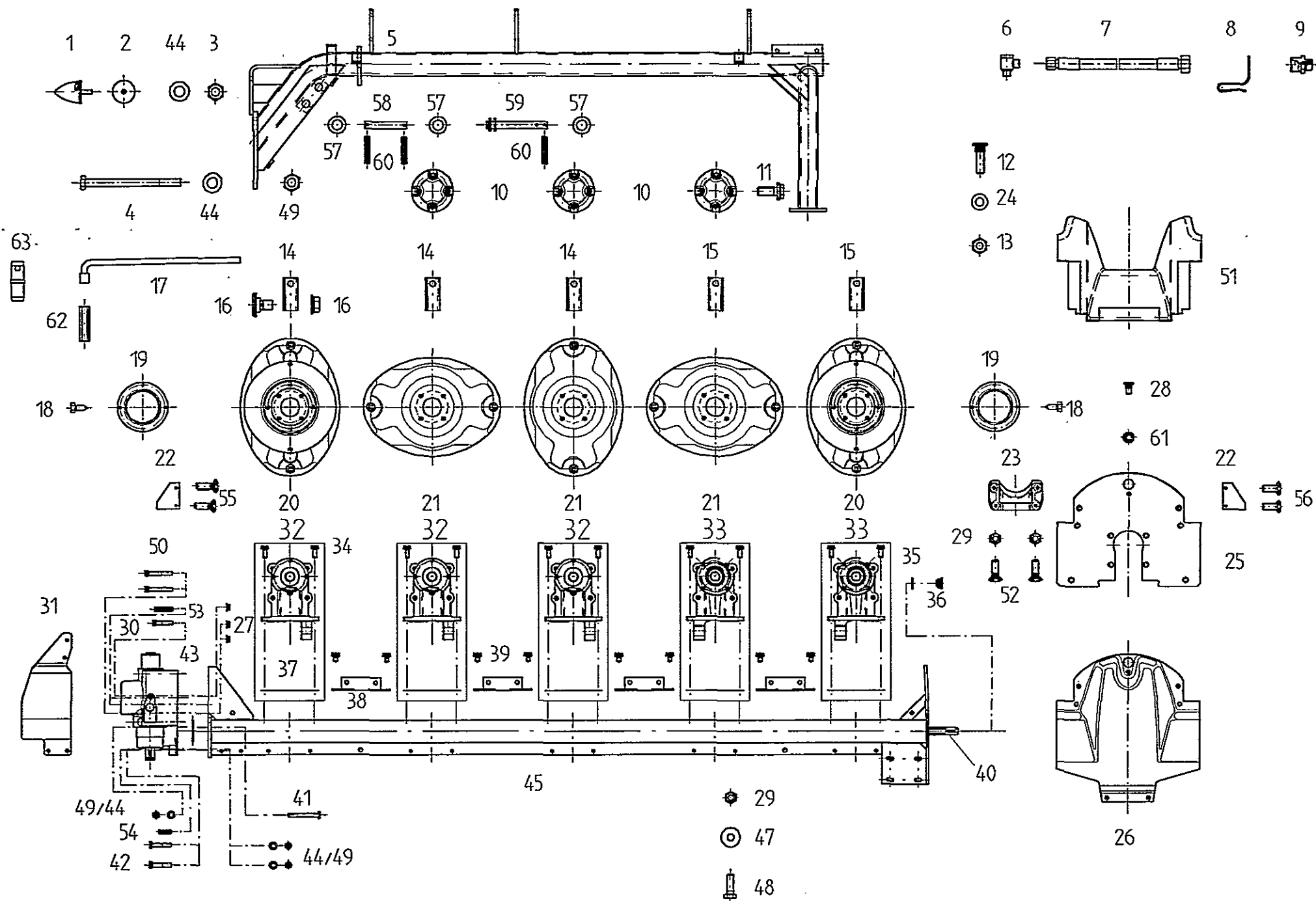
Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos.	Nr.	SM 210					x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320					x=Pièces d'usure	s=Equiptement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350							
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
						Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée	
1	128 124	o	o	o	o	Verschlußschraube DIN 908-M 30x1,5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
2	127 366	o	o	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint	
3	127 802	o	o	o	o	Runddichtring DIN 3771-19x2,65-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
4	131 264	o	o	o	o	Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle	
5	127 202	o	o	o	o	Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée	
6	132 411	o	o	o	o	Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
7	127 369	o	o	o	o	Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	
8	130 879	o	o	o	o	Stirnrad Z=17.....	Spur wheel.....	Roue droite	
9	127 804	o	o	o	o	Rillenkugellager 6007 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
10	127 801	o	o	o	o	Runddichtring DIN 3771-38,7x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
11	131 511	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu	
12	131 396	o	o	o	o	Stirnrad Z=31.....	Spur wheel.....	Roue droite	
13	116 016	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	126 746	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
13	116 018	o	o	o	o	Paßscheibe 25x35x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
14	127 532	o	o	o	o	Rillenkugellager 6305-C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
15	130 068	o	o	o	o	Stirnrad Z=34.....	Spur wheel.....	Roue droite	
16	128 003	o	o	o	o	Nadelkranz DIN5405 K30x35x27H.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equiptement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Mähträger und Messerscheiben.....	Support and cutter disc.....	Support et disque à couteau	
1	123 188	x	x	x	Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole	
2	123 052	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
3	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
4	127 766	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x160-10.9-MV8.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
5	131 784	o			Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur	
5	131 783		o		Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur	
5	131 782			o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur	
5	131 568			o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur	
6	127 167	o	o	o	W-Schwenkverschraubung NW 8-M12x1,5.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant	
7	130 778	x			Hydraulikschlauch 2020 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
7	128 178		x		Hydraulikschlauch 2500 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
7	123 793			x	Hydraulikschlauch 2980 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
7	131 509			x	Hydraulikschlauch 3460 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
8	123 405	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support	
9	131 327	o	o	o	Entlüftungsventil NW 10 M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge	
10	130 428	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
11	126 293	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
12	132 436	o	o	o	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée	
13	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
14	131 117	x	x	x	Messer Klinge, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit	
15	131 118	x	x	x	Messer Klinge, links, geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche	
16	426 053	x	x	x	Mähklingschraube mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Vis avec écrou	
17	131 030	o	o	o	Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé	
18	124 513	o	o	o	BL-Schraube ST 6,3x16 C DIN7976.....	Screw.....	Vis à tôle	
19	130 994	x	x	x	Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
20	133 562	x	x	x	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau	
21	131 808	x	x	x	Mähscheibe.....	Mower disc.....	Disque à faucher	
22	130 952	o	o	o	Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté	
23	123 762	o	o	o	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement	
24	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
25	131 733	x	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres	
26	131 538	x	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin	
27	127 759	o	o	o	6kt.-Mutter M12-10-A3A verbus-ripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
28	132 434	o	o	o	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée	
29	127 592	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
30	128 128	o	o	o	Zylinderschr. DIN 912-M12x55-10.9-MV8 Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique	
31	130 946	x	x	x	Schutzkufe.....	Protective skid.....	Patin de protection	
32	426 253	o	o	o	Mähscheibenantrieb, re. Komplet.....	Mower disc drive assembly r-h. complete.....	Ens. d'entrainem. du disque à faucher, droit complet	
33	426 252	o	o	o	Mähscheibenantrieb, li. Komplet.....	Mower disc drive assembly l-h. complete.....	Ens. d'entrainem. du disque à faucher, gauche complet	
34	132 856	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x30 K100 Dacromet Tuflok Vripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
35	127 366	o	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint	
36	132 411	o	o	o	Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté	
					Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante	

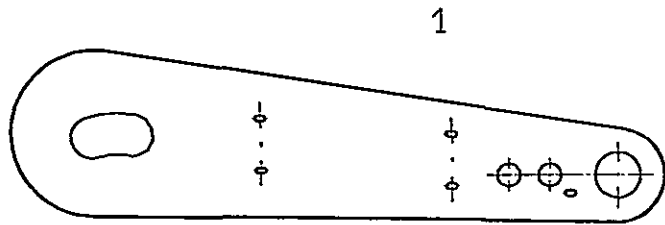


Ersatzteilliste

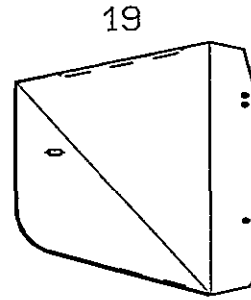
Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Fortsetzung.....	Continued.....	Suite	
37	130 920	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint	
38	123 456	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support	
39	132 855	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-100- Vripp Nytemp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
40	133 172	x			Sechskantwelle 2001 lang.....	Hexagonal shaft 2001 long.....	Arbre hexagonal 2001 long	
40	133 174		x		Sechskantwelle 2481 lang.....	Hexagonal shaft 2481 long.....	Arbre hexagonal 2481 long	
40	133 173			x	Sechskantwelle 2961 lang.....	Hexagonal shaft 2961 long.....	Arbre hexagonal 2961 long	
40	133 171			x	Sechskantwelle 3441 lang.....	Hexagonal shaft 3441 long.....	Arbre hexagonal 3441 long	
41	127 633	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
42	127 632	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x 65-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
43	127 803	o	o	o	Runddichtring DIN3771-63x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité	
44	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle	
45	426 782	o			Mährträger.....	Support.....	Support	
45	426 784		o		Mährträger.....	Support.....	Support	
45	426 787			o	Mährträger.....	Support.....	Support	
45	426 788			o	Mährträger.....	Support.....	Support	
47	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle	
48	116 614	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
49	127 564	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
50	128 129	o	o	o	Zylinderschraube M 12x80-MV8 DIN 912 verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique	
51	131 539	o	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire	
52	130 405	o	o	o	Senkschraube.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique	
53	107 483	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
54	127 291	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
55	130 953	o	o	o	Senkschraube M 8x25-10.9-MV8 verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique	
56	130 694	o	o	o	Senkschraube M 8x20-10.9-MV8 verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique	
57	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
58	131 081	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon	
59	131 083	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon	
60	126 880	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
61	126 287	o	o	o	6kt.-Mutter M 10-10-A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
62	128 162	o	o	o	Verlängerungsmutter M10 A3A (USA)	Extension nut (USA)	Écrou d'allongement (USA)	
63	132 932	o	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon de butée	



16 17 42 18



18 17 16

9 5



31 32

50

49



34

35

36

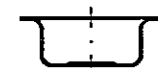
37

38

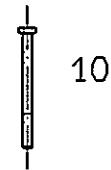
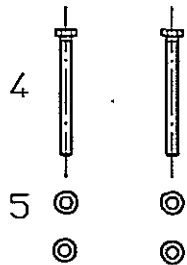
39

40

37



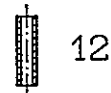
41



10

11

5



12

7

5

8

9

20

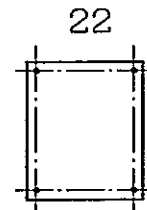
18 17



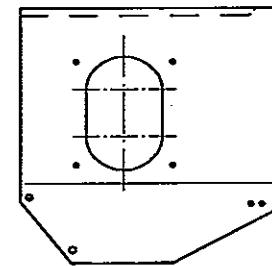
17

18

23



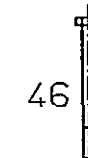
22



25

14

26



46

47

48

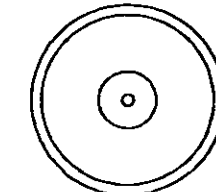
18

49

50

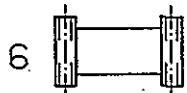
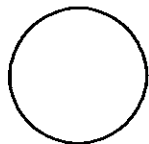


50



33

3



7

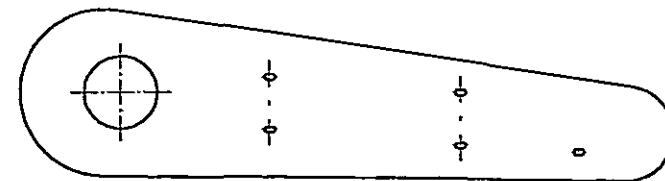
5

8

9

13 14 15

2



Ersatzteilliste

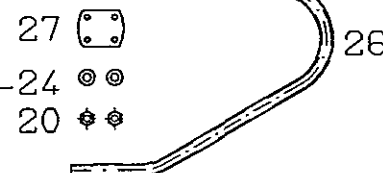
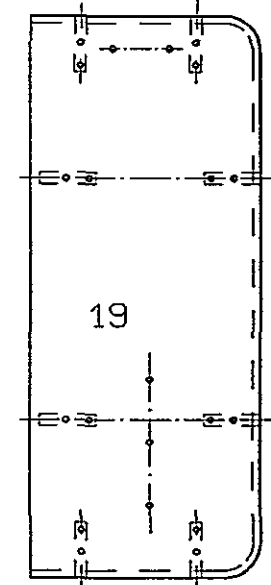
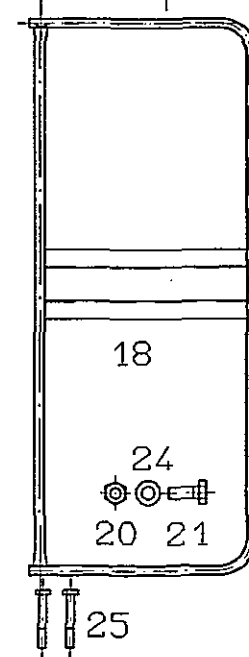
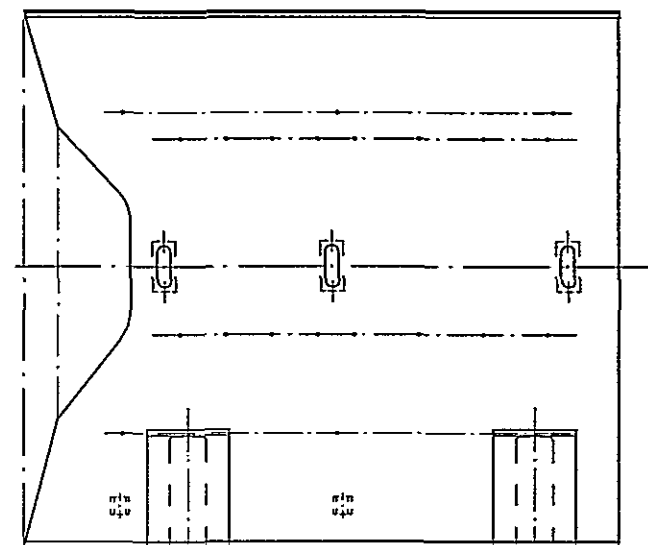
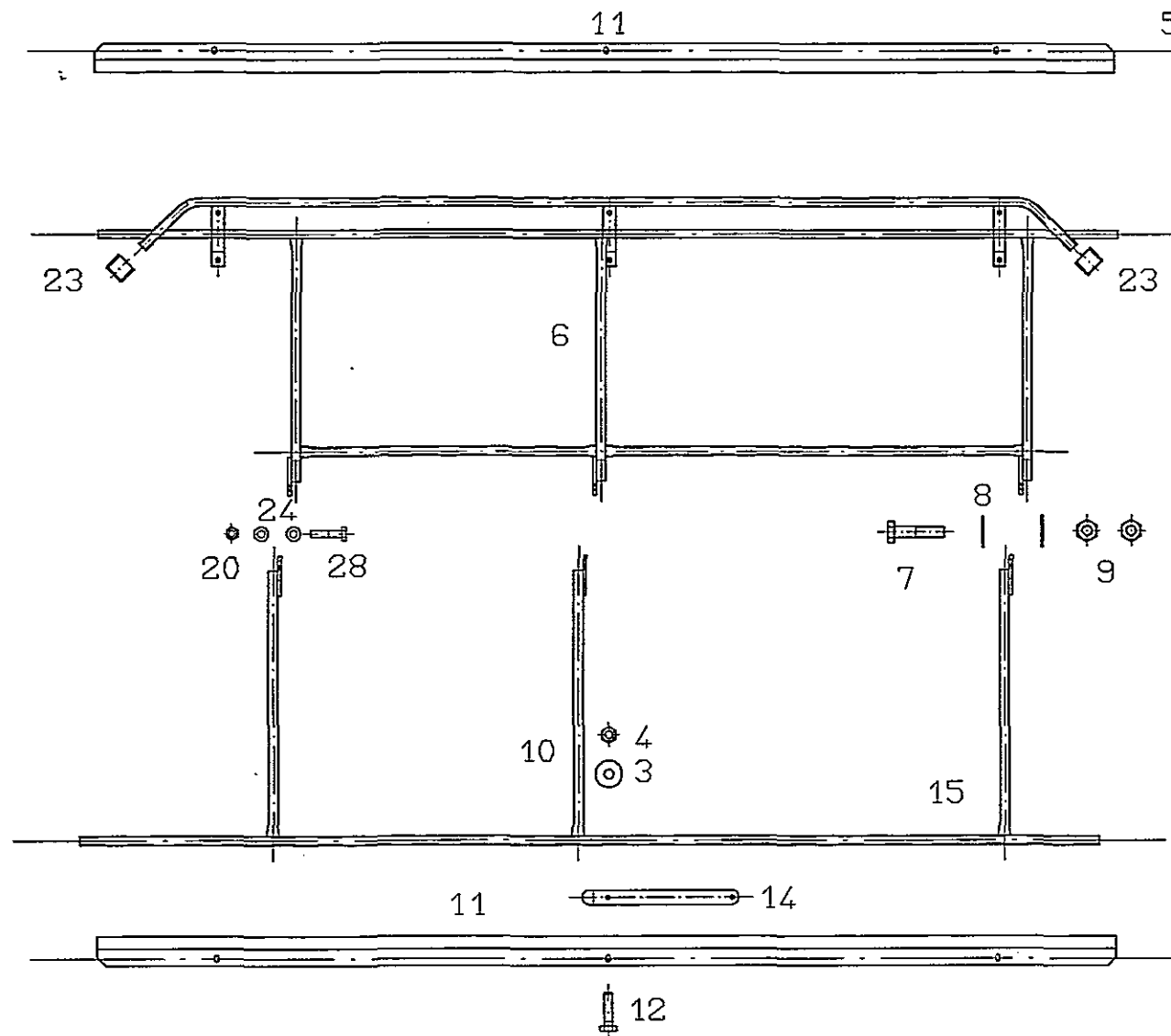
Tafel, Table, Plan, Tav.

8

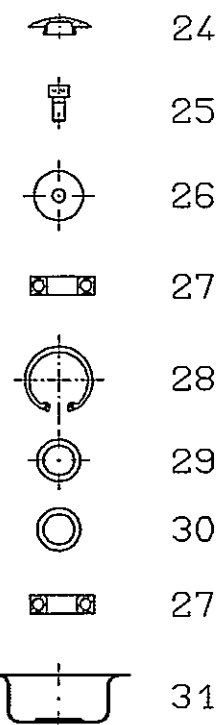
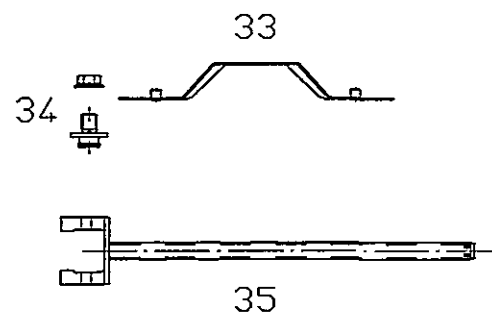
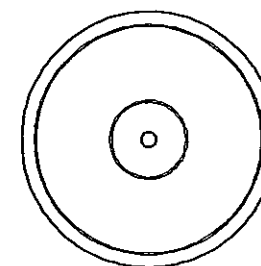
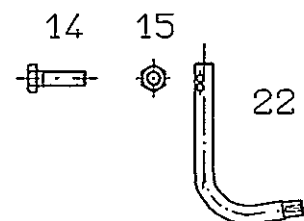
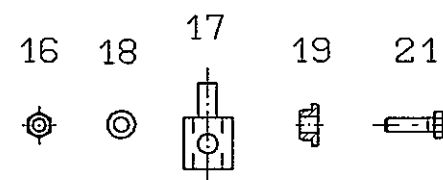
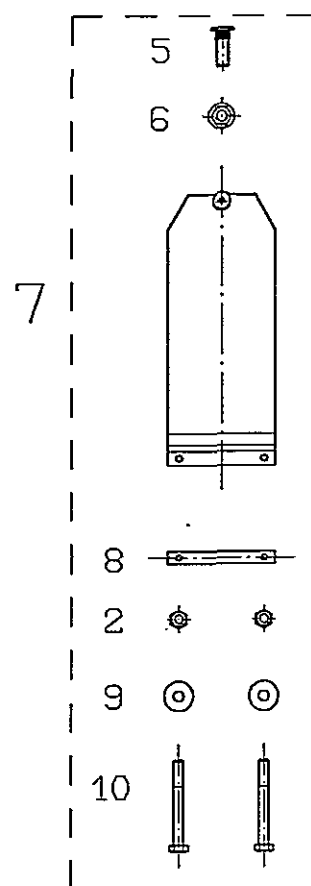
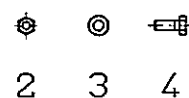
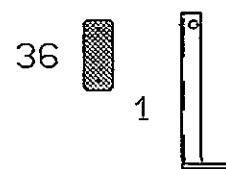
Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
					Schutzbleche.....	Wheel guard	Tôle de protection	
1	132 539	o	o	o	o Schutz, vorne.....	Guard, front.....	Protection, avant	
2	132 540	o	o	o	o Schutz, hinten.....	Guard, back.....	Protection, arrière	
3	133 108	o	o	o	o Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
4	124 293	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
5	105 186	o	o	o	o Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
6	130 970	o	o	o	o Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance	
7	116 686	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
8	127 344	o	o	o	o Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
9	108 589	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
10	116 540	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 12x150-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
11	130 147	o	o	o	o Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement	
12	130 973	o	o	o	o Abstandsrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement	
13	132 538	o	o	o	o Lasche.....	Tongue.....	Éclisse	
14	105 421	o	o	o	o Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
15	116 611	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
16	116 622	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
17	115 973	o	o	o	o Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
18	108 441	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
19	131 574	o	o	o	o Vordere Schutzwand.....	Guard, front.....	Protection, avant	
20	131 629	o	o	o	o Winkel.....	Angle.....	Angle	
21	117 772	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M 10x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
22	130 508	o	o	o	o Deckel.....	Cover.....	Couvercle	
23	130 509	o	o	o	o Hintere Seitenwand.....	Side part, back.....	Paroi latérale, arrière	
23	123 767	o	o	o	o Schutzblech hinten.....	Protection plate, back.....	Tôle de protection, arrière	
24	126 804	o	o	o	o Flachrundschaube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée	
25	108 531	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
26	116 612	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
28	133 564	o	o	o	o Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains	
29	140 502	o	o	o	o Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension	
31	131 787	o	o	o	o Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet	
32	126 771	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
33	140 071	o	o	o	o Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains	
34	123 171	o	o	o	o Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture	
35	126 373	o	o	o	o Zylinderschraube DIN 912-M 10x20-8.8-A3A.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique	
36	140 052	o	o	o	o Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
37	117 363	o	o	o	o Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
38	107 381	o	o	o	o Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circclip intérieur	
39	116 017	o	o	o	o Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
40	116 016	o	o	o	o Paßscheibe 25x35x0,2.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage	
41	140 026	o	o	o	o Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement	
42	116 007	o	o	o	o Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
46	128 041	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 931-M10x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
47	131 570	o	o	o	o Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains	
48	115 983	o	o	o	o Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle	
49	116 688	o	o	o	o 6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
50	116 587	o	o	o	o 6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	

95

SM 210
SM 270
SM 320
SM 350



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
		Bezeichnung des Teiles				Description of the part		Désignation de la pièce
					Schutze.....	Guard.....	Protection	
3	105 421	o	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
4	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	130 773	x				Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
5	123 679		x			Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
5	131 019			x		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
5	131 508				x	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
6	133 666	o				Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
6	133 700		o			Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
6	133 704			o		Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
6	133 705				o	Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
7	116 518	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	124 445	o	o	o	o	Tellerfeder 28x10,2x1.....	Disc spring.....	Ressort à disques
9	116 685	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	130 772	o				Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
10	130 572		o			Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
10	130 573			o		Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
10	131 518				o	Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
11	130 779	o				Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
11	130 574		o			Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
11	130 575			o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
11	131 555				o	Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
12	105 483	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	121 280	x	x	x	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
18	131 637	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
19	123 680	x	x	x	x	Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
20	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	116 622	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	124 818	o	o	o	o	Rohrschutzkappe.....	Pipe protective cap.....	Chapeau de protection d'tube
24	115 973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A	Washer.....	Rondelle
25	116 523	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	130 719	o	o	o	o	Rohrbügel.....	Pipe bracket.....	Etrier en tube
27	130 918	o	o	o	o	Flansch.....	Flange.....	Bride
28	116 518	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
95	133 122	o				Satz Abziehbilder SM210.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
95	133 124		o			Satz Abziehbilder SM270.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
95	133 126			o		Satz Abziehbilder SM320.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
95	133 128				o	Satz Abziehbilder SM350.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes

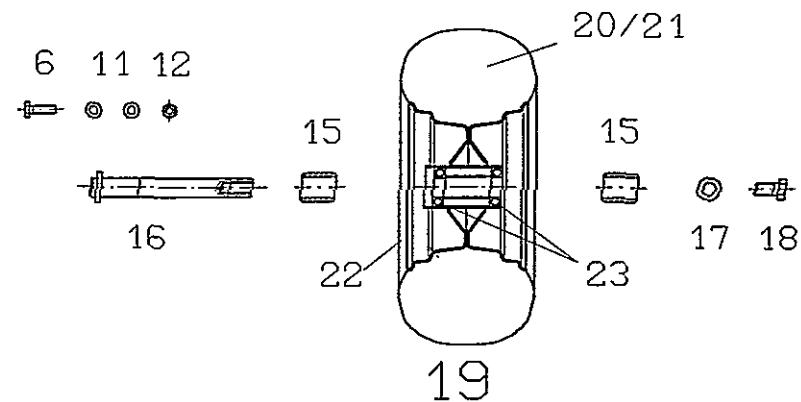
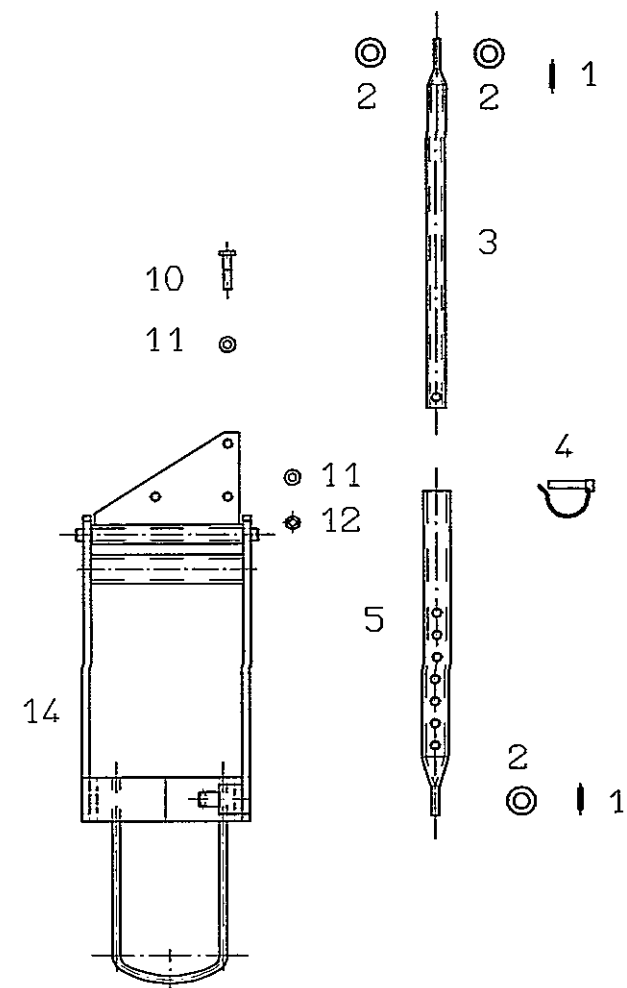
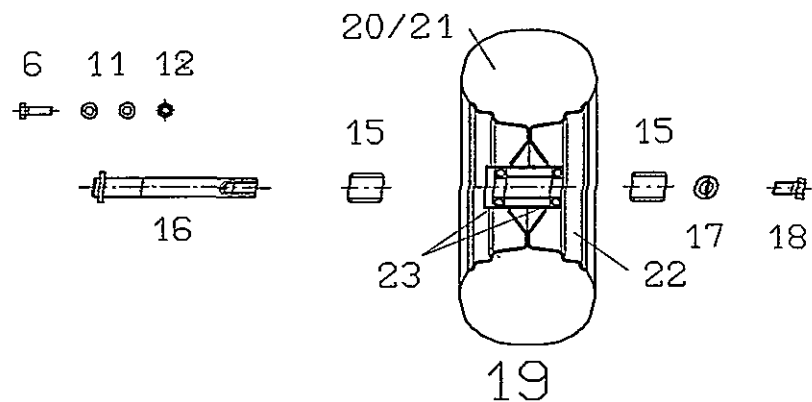
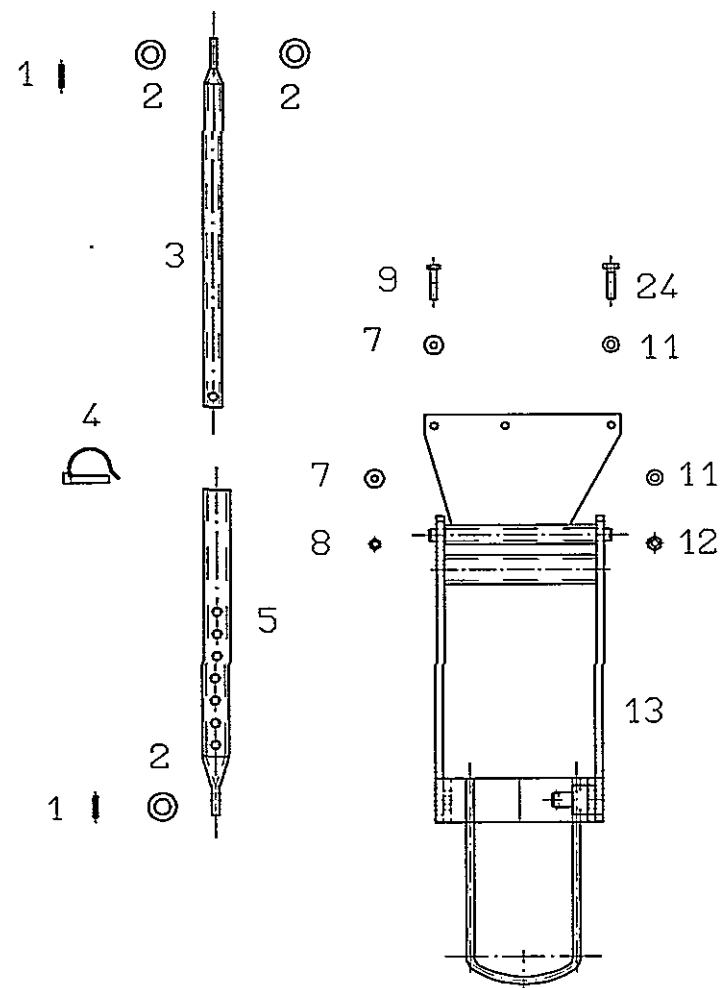


Ersatzteilliste

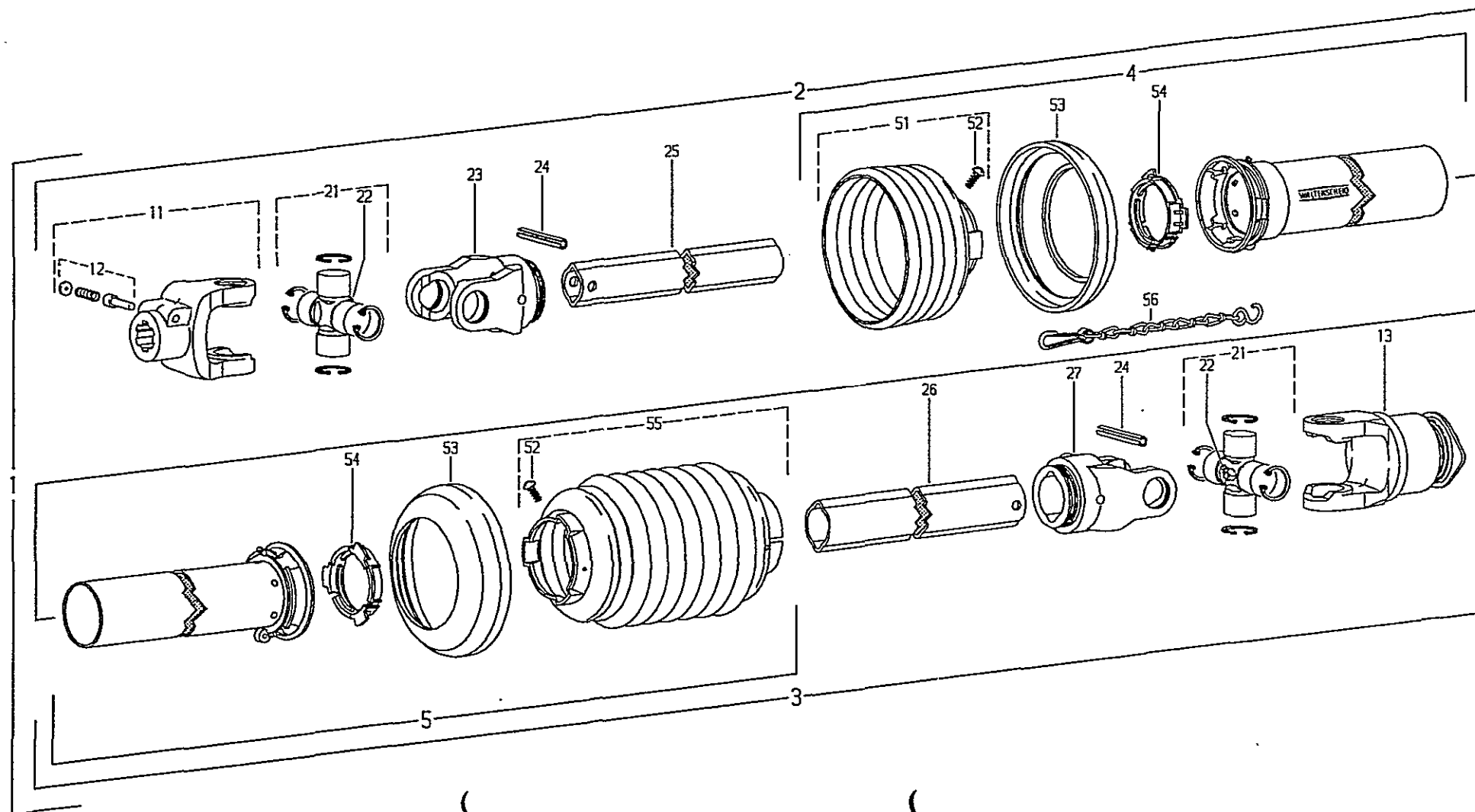
Tafel, Table, Plan, Tav.

10

Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	712 722	*	*	*	*	Leuchtenhaltersatz.....	Kit of lamp holders.....	Lot de supports de feux
1	130 244	o	o	o	o	Leuchtenhalter.....	Lamp holders.....	Supports de feux
2	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
3	115 972	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
4	107 727	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	126 039	o	o	o	o	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptré, rouge
	712 825	*	*	*	*	Zusatzkufe, kompl.....	Anti-wear skid, cpl.....	Patin anti-usure, cpl.
5	132 435	o	o	o	o	Rändelschraube M10X30 12.9-MV8.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
6	126 287	o	o	o	o	6kt.-Mutter M10-10-A3A Vripp	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	426 306	x	x	x	x	Zusatzkufe komplett.....	Anti-wear skid, cpl.....	Patin anti-usure, cpl
8	130 681	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
9	105 421	o	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
10	124 279	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
	426 722	o	o			Schwadleiteinrichtung.....	Swath guiding assembly.....	Dispositif de guidage d'andain
14	116 587	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	116 688	o	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	108 589	o	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	133 564	o	o			Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains
18	105 186	o	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	131 787	o	o			Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
21	126 771	o	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	140 502	o	o			Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
23	140 071	o	o			Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
24	123 171	o	o			Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
25	126 373	o	o			Zylinderschraube DIN 912-M10x20-8.8-A3A Verb.-plus.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
26	140 052	o	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	117 363	o	o			Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	107 381	o	o			Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	116 017	o	o			Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
30	116 016	o	o			Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
31	140 026	o	o			Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement
32	116 686	o	o			6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
	426 116	*	*	*	*	Messerschnellwechsel für eine Scheibe.....	Quick knife exchange for one washer.....	Dispositif de changement rapide de couteaux pour un disque
33	132 294	x	x	x	x	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
34	426 115	x	x	x	x	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau avec écrou
35	131 303	o	o	o	o	Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
		SM 350						
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	712 818	*	*	*	*	Nachlaufträder kpl.....	Follow-up hwheels cpl.....	Roues traînées cpl.
1	107 449	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	108 455	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	131 200	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
4	127 456	x	x	x	x	Rohrklappstecker 10x50 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
5	131 199	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
6	116 623	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x 35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	105 421	o	o	o	o	Scheibe DIN9021- 8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	116 513	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x 40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	116 518	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x 45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	115 973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	132 993	o	o	o	o	Achsschwinge links.....	Tapet lever left.....	Levier pivotant gauche
14	132 044	o	o	o	o	Achsschwinge rechts.....	Tapet lever right.....	Levier pivotant droit
15	131 203	o	o	o	o	Rohr.....	Pipe.....	Tube
16	131 185	o	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
17	115 979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	127 859	o	o	o	o	6kt.-Schraube M16X 30- 8.8-A3A DIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	126 667	x	x	x	x	Laufrad, kompl. 16x6.50-8.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
20	121 091	x	x	x	x	Decke 16/6,50-8 Impl. 4 PR-V 64.....	Surface.....	Couverture
21	121 092	x	x	x	x	Schlauch 16/6,50-8 TR 13.....	Tube.....	Chambre à air
22	121 090	o	o	o	o	Felge 5,50 Ax8 mit 2 Ri. KL 6205-2 RS.....	Rim with grooved ball bearing.....	Jante avec roulement rainuré à billes
23	117 363	o	o	o	o	Rillenkugellager 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
24	117 772	o	o	o	o	6kt.-Schraube M10X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal



Pos	Nr.	SM 210	SM 270	SM 320	SM 350	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure			*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange			s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special		
						Bezeichnung des Teiles			Description of the part			Désignation de la pièce		
1	140 327	0	0	0	0	Gelenkwelle W 2400-SD25-8600-F5/1R.... PTO shaft.....			Arbre de transmission					
2	102294	*	*	*	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... Inner PTO drive shaft half with.....			Demi-transmission intérieur avec					
						hälfte WH 2400-SD25-790..... outer guard half.....			demi-protecteur extérieur					
3	102295	*	*	*	*	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.. Outer PTO drive shaft half with.....			Demi-transmission extérieur avec					
						hälfte WH 2400-SD25-765-F5/1R..... inner guard half.....			demi-protecteur intérieur					
4	102219	0	0	0	0	Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP7-K..... Outer guard half, shorten SC tube.....			Demi-protecteur extérieur, Raccourcir					
						SC-Rohr 105mm & SC Trichter 1 Rippe kürzen by 105mm & SC cone by 1 ribs.....			tube SC de 105mm & cone SC de 1 ondes					
5	102266	0	0	0	0	Innere Schutzhälfte SDH25-J640-85.25.504..... Inner guard half.....			Demi-protecteur intérieur					
11	102228	0	0	0	0	Aufsteckgabel, kompl. AG2400-1 3/8"(6)..... Quick-disconnect yoke cpl.....			Machoire à verrouillage rapide cpl.					
12	102066	0	0	0	0	Schiebestift, kompl..... Quick-disconnect pin cpl.....			Poussoir de verrouillage rapide cpl.					
13	102296	0	0	0	0	Sperkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn..... Key-type overrunning clutch cpl.....			Roue libre à rochets cpl.					
						F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV..... clockwise rotation.....			rotation à droite					
21	102292	0	0	0	0	Kreuzgarnitur, kompl..... Cross and bearing kit cpl.....			Bloc croisillon cpl.					
22	102095	0	0	0	0	Kegelschmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting.....			Graisseur					
23	102230	0	0	0	0	Rillengabel RG 2400-1b..... Inboard yoke.....			Machoire à gorge					
24	127 861	0	0	0	0	Spannstift 10x80 ISO 8752..... Spring type straight pin.....			Goupille élastique					
25	102297	0	0	0	0	Profilrohr, gehärtet 1bH-740..... Profile tube; hardened.....			Tube profilé; cémenté					
26	102231	0	0	0	0	Profilrohr 2a-715..... Profile tube.....			Tube profilé					
27	102232	0	0	0	0	Rillengabel RG 2400-2a..... Inboard yoke.....			Machoire à gorge					
51	102233	0	0	0	0	Schutztrichter n=RP6..... Guard cone; n=number of ribs.....			Cone protecteur; n=nombre d'ondes					
52	102075	0	0	0	0	Schraube M4x10..... Screw.....			Vis					
53	102102	0	0	0	0	Stützring..... Reinforcing collar.....			Bague de renfort					
54	102161	0	0	0	0	Gleitring..... Bearing ring.....			Bague de glissement					
55	102213	0	0	0	0	Schutztrichter..... Guard cone.....			Cone protecteur					
56	102101	0	0	0	0	Haltekette..... Safety chain.....			Chainette					
	102174	0	0	0	0	Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and.....			Notice d'emploi (Ouest) et					
						Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal.....			étiquette d'avertissement					

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,41	108 653	5,16	116 685	9,09	123 188	7,01	126 373	8,35	127 633	7,41	130 772	9,10
105 186	2,10	109 585	4,09	116 686	1,44	123 252	4,07	126 373	10,25	127 759	7,27	130 773	9,05
105 186	7,44	111 895	1,04	116 686	8,07	123 272	2,33	126 375	2,44	127 766	7,04	130 778	7,07
105 186	8,05	115 916	1,03	116 686	10,32	123 349	2,15	126 383	4,19	127 800	5,05	130 779	9,11
105 186	10,18	115 972	10,03	116 688	2,04	123 354	2,35	126 458	5,18	127 801	6,10	130 831	2,03
105 421	7,47	115 973	3,18	116 688	4,01	123 355	2,37	126 667	11,19	127 802	6,03	130 878	2,07
105 421	8,14	115 973	4,15	116 688	8,49	123 356	1,19	126 742	5,13	127 803	7,43	130 879	6,08
105 421	9,03	115 973	7,24	116 688	10,15	123 363	1,18	126 743	5,13	127 804	6,09	130 884	5,04
105 421	10,09	115 973	8,17	116 699	3,04	123 372	2,06	126 744	5,13	127 859	11,18	130 918	9,27
105 421	11,07	115 973	9,24	116 746	2,23	123 405	7,08	126 746	6,13	127 902	3,34	130 920	7,37
105 483	9,12	115 973	11,11	117 363	8,37	123 456	7,38	126 747	5,14	127 957	5,10	130 946	7,31
106 869	1,08	115 979	2,05	117 363	10,27	123 679	9,05	126 753	5,19	127 980	3,33	130 952	7,22
106 903	3,32	115 979	3,05	117 363	11,23	123 680	9,19	126 754	5,19	128 003	6,16	130 953	7,55
107 381	8,38	115 979	11,17	117 370	5,20	123 708	4,23	126 755	5,19	128 024	3,26	130 968	4,23
107 381	10,28	115 983	8,48	117 772	8,21	123 710	2,13	126 771	8,32	128 041	8,46	130 970	8,06
107 385	5,06	115 989	1,11	117 772	11,24	123 711	1,13	126 771	10,21	128 124	6,01	130 971	4,21
107 435	2,29	115 989	2,22	118 203	2,09	123 715	1,35	126 804	8,24	128 125	5,21	130 972	4,14
107 449	11,01	115 989	3,27	118 555	4,05	123 760	1,40	126 859	1,38	128 128	7,30	130 973	8,12
107 451	2,02	115 989	7,57	118 602	4,06	123 762	7,23	126 859	3,38	128 129	7,50	130 994	7,19
107 451	4,18	116 007	8,42	118 603	3,02	123 767	8,23	126 880	2,21	128 162	7,62	131 019	9,05
107 453	1,15	116 016	6,13	120 595	2,44	123 769	2,07	126 880	3,20	128 178	1,39	131 030	7,17
107 453	2,38	116 016	8,40	121 090	11,22	123 769	3,15	126 880	7,60	128 178	3,35	131 044	4,03
107 456	1,07	116 016	10,30	121 091	11,20	123 793	7,07	126 911	1,30	128 178	7,07	131 058	1,42
107 475	1,16	116 017	8,39	121 092	11,21	124 279	10,10	127 138	1,02	130 036	1,31	131 074	2,39
107 483	7,53	116 017	10,29	121 280	9,14	124 293	8,04	127 167	7,06	130 038	1,33	131 081	7,58
107 631	3,14	116 018	6,13	121 592	1,34	124 436	4,08	127 202	6,05	130 067	5,02	131 083	7,59
107 727	10,04	116 513	11,09	122 613	1,05	124 445	9,08	127 289	3,31	130 068	6,15	131 106	2,16
108 292	1,43	116 518	9,07	122 712	1,36	124 502	5,03	127 291	7,54	130 147	8,11	131 107	2,14
108 292	2,32	116 518	9,28	122 886	1,21	124 506	4,22	127 314	2,43	130 244	10,01	131 117	7,14
108 441	2,19	116 518	11,10	122 886	2,26	124 506	5,12	127 344	8,08	130 405	7,52	131 118	7,15
108 441	3,19	116 521	2,17	122 886	4,20	124 508	4,16	127 366	6,02	130 428	7,10	131 126	5,15
108 441	7,13	116 523	9,25	122 913	1,14	124 513	7,18	127 366	7,35	130 494	1,22	131 185	11,16
108 441	8,18	116 540	8,10	122 923	1,01	124 517	4,02	127 368	2,36	130 496	2,18	131 199	11,05
108 441	9,20	116 587	8,50	122 984	3,29	124 797	1,29	127 369	6,07	130 497	2,20	131 200	11,03
108 441	11,12	116 587	10,14	123 033	4,21	124 818	9,23	127 456	11,04	130 500	4,13	131 203	11,15
108 455	11,02	116 611	8,15	123 034	4,14	126 039	10,36	127 469	2,40	130 508	8,22	131 237	5,08
108 531	8,25	116 612	8,26	123 051	2,31	126 129	3,22	127 531	5,17	130 509	8,23	131 264	6,04
108 531	9,04	116 614	7,48	123 052	7,02	126 242	1,45	127 532	6,14	130 572	9,10	131 265	3,28
108 531	10,02	116 622	3,17	123 074	1,10	126 242	3,10	127 533	1,32	130 573	9,10	131 303	10,35
108 531	11,08	116 622	8,16	123 075	1,09	126 287	7,61	127 564	2,11	130 574	9,11	131 327	7,09
108 589	1,23	116 622	9,21	123 132	2,24	126 287	10,06	127 564	7,49	130 575	9,11	131 329	1,37
108 589	7,03	116 623	3,13	123 147	2,01	126 293	7,11	127 570	2,12	130 681	10,08	131 332	4,10
108 589	8,09	116 623	11,06	123 171	8,34	126 308	1,20	127 592	7,29	130 694	7,56	131 335	4,17
108 589	10,16	116 629	1,24	123 171	10,24	126 308	2,27	127 632	7,42	130 719	9,26	131 336	2,28

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
131 388	2,25	132 439	5,01	161 930	3,36	WALTERSCHEID					
131 396	6,12	132 454	3,30	162 548	3,24						
131 508	9,05	132 538	8,13	426 053	7,16						
131 509	7,07	132 539	8,01	426 115	10,34						
131 511	6,11	132 540	8,02	426 116	10,00						
131 518	9,10	132 642	2,34	426 252	7,33						
131 524	3,16	132 855	7,39	426 253	7,32		019 518	12,23			
131 525	3,09	132 856	7,34	426 306	10,07		019 519	12,27			
131 526	3,21	132 932	7,63	426 586	2,46		020 617	12,24			
131 538	7,26	132 993	11,13	426 722	10,00		044 321	12,56			
131 539	7,51	133 107	2,41	426 782	7,45		056 699	12,11			
131 555	9,11	133 108	8,03	426 784	7,45		084 099	12,22			
131 568	7,05	133 122	9,95	426 787	7,45		087 276	12,54			
131 570	8,47	133 124	9,95	426 788	7,45		091 472	12,26			
131 571	3,25	133 126	9,95	712 722	10,00		106 636	12,01			
131 572	2,08	133 128	9,95	712 818	11,00		106 637	12,03			
131 574	8,19	133 171	7,40	712 825	10,00		108 363	12,05			
131 622	1,46	133 172	7,40				171 535	12,13			
131 622	3,37	133 173	7,40				182 917	12,02			
131 629	8,20	133 174	7,40				195 093	12,55			
131 637	9,18	133 222	1,37				312 410	12,21			
131 683	2,42	133 224	2,03				339 107	12,12			
131 686	2,45	133 225	1,42				359 471	12,53			
131 733	7,25	133 226	1,42				361 573	12,25			
131 782	7,05	133 436	1,42				365 305	12,52			
131 783	7,05	133 562	7,20				365 366	12,51			
131 784	7,05	133 564	8,28				368 515	12,04			
131 787	8,31	133 564	10,17								
131 787	10,19	133 666	9,06								
131 808	7,21	133 700	9,06								
132 044	11,14	133 704	9,06								
132 054	4,04	133 705	9,06								
132 094	1,17	133 713	1,06								
132 294	10,33	140 026	8,41								
132 331	2,30	140 026	10,31								
132 371	3,03	140 052	8,36								
132 375	3,01	140 052	10,26								
132 380	3,06	140 067	4,12								
132 381	3,11	140 070	4,11								
132 411	6,06	140 071	8,33								
132 411	7,36	140 071	10,23								
132 434	7,28	140 502	8,29								
132 435	10,05	140 502	10,22								
132 436	7,12	151 070	3,23								



Das **FELLA** Futterernte-Programm

(D)

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Turboschneider

Technische Änderungen vorbehalten.

(F)

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses-Bloc-Turbo

Sous réserves de modifications techniques.

(GB)

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Silage-Bloc-Cutters

Subject to technical modifications.

(NL)

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Kuilveroersnijders

Technische veranderingen voorbehouden.

(I)

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Turbo-Tagliablocchi

Si fa riserva di modifiche tecniche.

(E)

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Desensiladoras

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.

FELLA-Werke GmbH & Co. KG

FELLA-Werke GmbH & Co. KG

Telefon 00-49-9128/73-0

Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229

Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111

www.fella-werke.de

Postfach 13 06 90533 Feucht b. Nürnberg

Fellastraße 1-3 90537 Feucht b. Nürnberg

Telefax 00-49-9128/73-110